

Ausgabe; bei Caruso und Muratori dagegen steht sowohl 'favorem' als 'favet'. Diese Stelle zeigt deutlich, dass Caruso seinen Text corrigiert hat. Der Zusatz 'favet' muss von ihm herrühren. Es ist ausgeschlossen, dass 'favorem' mit 'favet', aus dem es entstanden ist, in einer Hs. zusammen steht. In S wurde der Text ganz willkürlich umgestaltet.

k) Statt 'inter' hat Z 'autem', alle anderen Hss. und der Druck von Ughelli gleichfalls.

n) Statt 'exhibeat' hat Z 'exhibebat'; von den übrigen Hss. hat nur S die richtige Form 'exhibeat'!

col. 614 D.

Cum^{a.1} enim fugientibus^b suasiones et stimuli forcius ad ultima fatorum^c iudicia^d impellebant eundemque^e in tantum sub delusoria spon- sione screcii^f trahebant ad nubilum^g tenebrarum ac^h sub felicitatis ostentamento future debilem et insanemⁱ in medium procellarum fluen- cium adducebant^k.

col. 837 C.

Eum enim improbe sugge- rencium suasiones et stimuli forcius ad ultima fatorum iudicia impellebant eundem- que incautum sub delusoria spon- sione sereni detrahebant ad nubilum tenebrarum ac sub felicitatis ostentamento future debilem et insanum in medium procellarum fluctuan- cium adducebant.

a) 'Eum' III. b) 'fugentibus' I^a P. V; 'fingentium' II; 'fugien- tem' III. c) 'fautorum' A. N. R. V; 'factorum' I^a II. d) 'indicia' I^b ('indiciu' P), 'excidia' III. e) 'que' fehlt I^a, I^b f) 'strecii' P; 'stivii' I^a; 'Aretii' A; 'Arecii' R. II. III; 'arci' B; 'Arcus' N; 'respon- sione precii' V. g) 'aubilum' N; 'nubilem' V h) 'et' II. III. i) 'in- sanum' I^a. A. R. II. III. k) 'addicebant' III ('adducebant' U 3).

b) Statt 'suggerencium' hat Z verderbt 'fugientibus'. Keine der anderen Hss. hat das Richtige.

d) Die Classe III hat 'excidia' statt 'iudicia'.

Statt 'incautum' hat Z 'in tantum'; alle anderen Hss. gleichfalls.

1) Die Varianten von M zu dieser Stelle, sowie zu der auf S. 702 mitgetheilten, können nicht gegeben werden, da hier in der Hs. ein grosses Stück der Chronik ausgelassen ist. Nach 'audet promptitudine' col. 613 D Zeile 5 ist ein Absatz gemacht; hierauf folgt 'In Sicilia generali' col. 615 B Zeile 1. Da M sonst fast wörtlich mit C. D übereinstimmt, glaube ich daher hier bei Abweichungen dieser beiden Hss. solche der Gruppe I^a angeben zu dürfen.